

cy Joint une deliberation faite dans une assemblée de parents et plusieurs petits billets concernant la succession de Nicolas Campau,

N^o 84,

*Translation*¹⁸

First BEFORE the undersigned royal notary, Naduplicate. varre of Detroit, and there resident, acting as N. subdelegate of the Intendant of New France at the said place, appeared Mrs. Agathe Casse, widow of Nicolas Campau,¹⁹ in his lifetime a resident of Detroit, the natural guardian of the minor children of herself and the late Mr. Campau, who—as above named—following the decree in council of the relatives of the said minor children, by act of the sixth day of May of the present year, as ratified and approved by us on that day, giving authority to the said lady now present to sell without legal action or as otherwise decided to the highest bidder, the land hereinafter described and other things separately, which decree of council of relatives is affixed to the original of these presents, in the presence of Jean Baptiste Campau,²⁰ paternal uncle of said minor children, and of Jean Baptiste Campau formerly

¹⁸ This document serves to illustrate the care with which matters affecting land titles and other important transactions were conducted in French Detroit. "An idea once prevailed," observes Silas Farmer, "that affairs in remote French posts were conducted without much regard to legal correctness. The more closely the question is examined, the more careful the local authorities appear to have been." *History of Detroit and Michigan* . . . (Detroit, 1884), 20.

¹⁹ Nicolas Campau *dit* Niagara, son of Jacques Campau and Cecilia Catin, was born at the Niagara portage in July, 1710, from which circumstance his nickname was acquired. He married at Detroit, Sept. 4, 1737, Agathe Casse *dit* St. Aubin, daughter of Jean Casse *dit* St. Aubin and Mary Louisa Gaultier. He succeeded his father on the farm, Private Claim 18, and was buried at Detroit, Dec. 16, 1756. Agathe Casse was buried, May 12, 1808. They were the parents of twelve children, five of whom died before their father. Denissen, *op. cit.*

²⁰ Jean Baptiste Campau, son of Jacques Campau and Cecilia Catin and brother of Nicolas Campau *dit* Niagara, was born at Montreal, Aug. 4, 1711, and married at Detroit, Jan. 27, 1737, Catherine Perthuis, daughter of Pierre Perthuis and Catherine Mallet. In 1749 he bought the land east of the fort, since known as Private Claim 15, or the Leib farm, whose eastern and western boundaries were identical with those of present-day Mount Elliott Cemetery, but sold it in 1750. In 1762 he was a royal notary and resided on St. Joseph Street. He was buried at Detroit, June 12, 1783. Catherine Perthuis was buried, Feb. 20, 1763. They were the parents of fifteen children. Denissen, *op. cit.*